

Seeing Tongues, Hearing Scripts:
Orality and Representation in the Ancient Novel

ANCIENT NARRATIVE

Supplementum 7

Editorial Board

Maaïke Zimmerman, *University of Groningen*
Gareth Schmeling, *University of Florida, Gainesville*
Heinz Hofmann, *Universität Tübingen*
Stephen Harrison, *Corpus Christi College, Oxford*
Costas Panayotakis (review editor), *University of Glasgow*

Advisory Board

Jean Alvares, *Montclair State University*
Alain Billault, *Université Paris Sorbonne – Paris IV*
Ewen Bowie, *Corpus Christi College, Oxford*
Jan Bremmer, *University of Groningen*
Ken Dowden, *University of Birmingham*
Ben Hijmans, Emeritus of Classics, *University of Groningen*
Ronald Hock, *University of Southern California, Los Angeles*
Niklas Holzberg, *Universität München*
Irene de Jong, *University of Amsterdam*
Bernhard Kytzler, *University of Natal, Durban*
John Morgan, *University of Wales, Swansea*
Ruurd Nauta, *University of Groningen*
Rudi van der Paardt, *University of Leiden*
Costas Panayotakis, *University of Glasgow*
Stelios Panayotakis, *University of Crete*
Judith Perkins, *Saint Joseph College, West Hartford*
Bryan Reardon, Prof. Em. of Classics, *University of California, Irvine*
James Tatum, *Dartmouth College, Hanover, New Hampshire*
Alfons Wouters, *University of Leuven*

Subscriptions and ordering

Barkhuis
Zuurstukken 37 9761 KP Eelde the Netherlands
Tel. +31 50 3080936 Fax +31 50 3080934
info@ancientnarrative.com www.ancientnarrative.com

Seeing Tongues, Hearing Scripts

Orality and Representation in the Ancient Novel

edited by

VICTORIA RIMELL

BARKHUIS &
GRONINGEN UNIVERSITY LIBRARY
GRONINGEN 2007

Book design: Barkhuis
Cover Design: Nynke Tiekstra, Noordwolde
Printed by: Drukkerij Giethoorn ten Brink

ISBN-10 90 77922 237
ISBN-13 9789077922231

Image on cover: Dosso Dossi, *Circe and Her Lovers in a Landscape*, Samuel H. Kress Collection, Image © Board of Trustees, National Gallery of Art, Washington, c. 1525, oil on canvas, 1.008 x 1.361.

Copyright © 2007 the authors

All rights reserved. No part of this publication or the information contained herein may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, by photocopying, recording or otherwise, without prior written permission from the authors.

Although all care is taken to ensure the integrity and quality of this publication and the information herein, no responsibility is assumed by the publishers nor the authors for any damage to property or persons as a result of operation or use of this publication and/or the information contained herein.

Table of Contents

VICTORIA RIMELL	
Introduction	VII
JASON KÖNIG	
Orality and Authority in Xenophon Of Ephesus	1
ANDREA CUCCHIARELLI	
Omero e la Sibilla. Mimesi e oralità nella <i>Cena Trimalchionis</i>	23
VICTORIA RIMELL	
The Inward Turn: Writing, Voice and the Imperial Author in Petronius	61
REGINE MAY	
Visualising Drama, Oratory and Truthfulness in Apuleius <i>Metamorphoses</i> 3	86
WYTSE KEULEN	
<i>Vocis immutatio</i> : The Apuleian Prologue and the Pleasures and Pitfalls of Vocal Versatility	106
LUCA GRAVERINI	
The Ass's Ears and the Novel's Voice. Orality and the Involvement of the Reader in Apuleius' <i>Metamorphoses</i>	138
MARKO MARINČIČ	
Advertising One's Own Story. Text and Speech in Achilles Tatius' <i>Leucippe and Clitophon</i>	168
PATRICK ROBIANO	
La voix et la main : la lettre intime dans <i>Chéréas et Callirhoé</i>	201

ROMAIN BRETHERS

Poiein aischra kai legein aischra,

est ce vraiment la même chose? Ou la bouche souillée de Chariclée 223

OWEN HODKINSON

‘Novels in the Greek Letter’:

Inversions of the Written-Oral Hierarchy in the Briefroman ‘*Themistocles*’ 257

KATHRYN CHEW

Divine Epistemology: the Relationship

between Speech and Writing in the *Aithiopika* 279

STELIOS PANAYOTAKIS

Fixity and Fluidity in *Apollonius of Tyre* 299

List of Contributors 321

Indices 324

Index of Subjects 324

Index of Passages Cited 326